

§ 1 Allgemeines - Geltungsbereich

(1) Sämtliche unsere Bestellungen über Waren, Produkte oder Dienstleistungen, erfolgen ausschließlich aufgrund dieser Einkaufsbedingungen, auch ohne ausdrückliche Erwähnung bei Verhandlungen; entgegenstehende oder von unseren Einkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Lieferanten erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Einkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Einkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des Lieferanten/Verkäufers/Dienstleistenden (im Folgenden „Verkäufer/Lieferant“) die Lieferung des Lieferanten/ die Produkte und/oder Dienstleistungen des Verkäufers vorbehaltlos annehmen.

(2) Unsere Einkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäftsbeziehungen mit dem Verkäufer/Lieferanten, selbst wenn sie nicht nochmals explizit vereinbart werden.

(3) Unsere Einkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmer i.S. des § 14 BGB.

(4) Die Angebotsunterbreitung erfolgt für uns in jedem Fall kostenlos.

§ 2 Angebot – Angebotsunterlagen

(1) Der Lieferant ist verpflichtet, unsere Bestellung innerhalb einer Frist von 10 Werktagen ab Bestelldatum zu bestätigen; erfolgt innerhalb dieser Frist keine Reaktion oder kein Widerspruch des Lieferanten/Verkäufers, so gilt die Bestellung als verbindlich angenommen. Solange die Annahme unserer Bestellung nicht erfolgt, sind wir zum Widerruf/Rücktritt berechtigt.

(2) Mit der Bestellannahme werden unsere Einkaufsbedingungen uneingeschränkt angenommen.

(3) An überlassenen Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung nicht zugänglich gemacht werden. Sie sind ausschließlich für die Angebotserstellung und/oder Fertigung auf Grund unserer Bestellung zu verwenden; nach Abwicklung der Bestellung sind sie uns unaufgefordert zurückzugeben. Dritten gegenüber sind sie geheim zu halten, insoweit gilt ergänzend die Regelung von § 8 Abs. 4.

§ 1 General - Scope of validity

(1) All our orders of goods, products or services will take place solely based on these conditions of purchase, even without them being explicitly mentioned during negotiations; we will not acknowledge contradictory conditions of the supplier or conditions varying from our conditions of purchase unless we have explicitly agreed to their validity in writing. Our conditions of purchase also apply if we unconditionally accept the delivery of the supplier/the products and/or services of the seller being aware of contradictory conditions of the supplier/seller/service provider (hereinafter referred to as the "Seller/Supplier") or their conditions varying from our conditions of purchase.

(2) Our conditions of purchase also apply to all future business relations with the Seller/Supplier even if they have not been explicitly agreed to again.

(3) Our conditions of purchase only apply to entrepreneurs within the meaning of section 14 of the German Civil Code.

(4) The offer submission will always be free of charge for us.

§ 2 Offer – Offer documentation

(1) The supplier undertakes to acknowledge our order within a period of 10 working days from the order date; if there is no reaction or objection by the Seller/Supplier, then the order is deemed to be accepted. As long as our order has not been accepted, we are entitled to cancellation/withdrawal.

(2) Our conditions of purchase are accepted unconditionally with the order acceptance.

(3) We reserve all proprietary rights and copyrights with respect to illustrations, drawings, calculations and other documents provided; they must not be made accessible to third parties without our express written consent. They are to be used solely for offer creation and/or production based on our order; they are to be returned to us without being requested after processing the order. They are to be kept secret from third parties, in this respect the provision of § 8 par. 4 will apply additionally.

§ 3 Preise – Zahlungsbedingungen

(1) Der in der Bestellung ausgewiesene Preis ist ein bindender Festpreis und versteht sich zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer. Sofern nicht etwas anderes vereinbart ist, schließt der Preis die Lieferung „frei Erfüllungs-/Leistungsort“, einschließlich Verpackungs- und Frachtkosten (soweit wir dies wünschen) sowie die Ver- und Entladung ein. Wir haben jederzeit das Recht auf Rückgabe der Verpackung, jedoch nicht die Pflicht dazu.

(2) Sämtliche Versicherungen des Transports, Zölle und sonstige Gebühren und Steuern aus der Lieferung trägt der Verkäufer/Lieferant.

(3) Rechnungen sind in zweifacher Ausfertigung einzureichen. Die gesetzlichen, insbesondere steuerrechtlichen Angaben müssen dabei beachtet werden, insbesondere sind die entsprechenden Bestellnummern anzugeben.

(4) Wir bezahlen, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart ist, den Kaufpreis innerhalb von 30 Tagen, gerechnet ab vollständiger und mangelfreier Lieferung, ordnungsgemäßer Rechnungstellung und Rechnungserhalt, mit 2% Skonto oder innerhalb von 45 Tagen nach Rechnungserhalt netto.

(5) Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen uns in gesetzlichem Umfang zu.

§ 4 Lieferzeit, Liefertermin, Gefahrübergang

(1) Die Lieferung erfolgt auf Gefahr des Lieferanten/Verkäufers. Erst mit vollständiger und ordnungsgemäßer Abnahme der Lieferung/Leistung am Erfüllungsort, geht die Gefahr über. Soweit nicht etwas anderes vereinbart wird, wird als Erfüllungsort „unser Werk/Firmensitz“ vereinbart. Die Ware/Produkte gelten erst mit der Anzeige der Abladebereitschaft am Erfüllungsort als „geliefert“.

(2) Wir haben jederzeit das Recht, das Produkt an einem bestimmten Verwendungsort liefern zu lassen.

(3) Die in der Bestellung angegebene Lieferzeit ist bindend, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart ist.

(4) Der Lieferant/Verkäufer ist verpflichtet, uns unverzüglich schriftlich in Kenntnis zu setzen, wenn Umstände eintreten oder ihm erkennbar werden, aus denen sich ergibt, dass die bedungene Lieferzeit nicht eingehalten werden kann. Die voraussichtliche Dauer der Verzögerung hat der Lieferant/Verkäufer zu nennen.

(5) Für den Fall des schuldhaften Lieferverzugs oder einer schuldhaften Überschreitung einer Vertragsfrist/-termin durch den Verkäufer/Lieferanten sind wir berechtigt, eine Vertragsstrafe von 0,3 % des in der Bestellung genannten Preises pro Arbeitstag des Verzugs geltend zu machen. Bei einer vom Verkäufer/Lieferanten

§ 3 Prices – Terms of payment

(1) The price stated in the order is a binding fixed price with prices being quoted before the current statutory value added tax. Unless otherwise agreed, the price includes delivery "free to the place of performance/fulfilment", including packaging and freight costs (if required by us) as well as loading and unloading. We have a right but not an obligation to return the packaging at any time.

(2) All transport insurance, customs duties and other charges and taxes from the delivery shall be borne by the Seller/Supplier.

(3) Invoices must be submitted in duplicate. The statutory information, especially in respect of tax legislation, must be observed, above all by quoting the relevant order numbers.

(4) We will pay the purchase price within 30 days, unless otherwise agreed in writing, as calculated from the complete and defect-free delivery, correct invoicing and receipt of invoice, with 2% discount or within 45 days after receipt of invoice, net.

(5) We are entitled to set-off and retention rights within the statutory limits.

§ 4 Delivery time, delivery date, transfer of risk

(1) The delivery takes place at the risk of the Seller/Supplier. The risk only passes with the complete and correct acceptance of the delivery/service at the place of performance. Unless otherwise agreed, our "works/company headquarters" shall be agreed on as the place of performance. The goods/products will be deemed to be "delivered" only upon notification of the readiness to unload at the place of performance.

(2) We have the right at all times to have the product delivered to a specified place of use.

(3) The delivery time stated in the order is binding, unless otherwise agreed in writing.

(4) The Seller/Supplier undertakes to notify us immediately in writing if circumstances arise, or it becomes aware of circumstances, as a result of which the stipulated delivery time cannot be complied with. The Seller/Supplier must state the probable duration of the delay.

(5) In case of culpable default of delivery or of culpably exceeding a contract deadline by the Seller/Supplier, we are entitled to charge a penalty of 0.3% of the price stated in the order per working day of delay. In the event of a contractual interim deadline being exceeded due to the Seller/Supplier, the assessment basis will be the

verschuldeten Überschreitung einer vertraglichen Zwischenfrist ist Bemessungsgrundlage die bis zum Zeitpunkt des Zwischentermins zu erbringenden Leistungen des Verkäufers/Lieferanten. Tage, die bei der Überschreitung des Anfangstermins bzw. von Zwischenterminen in Ansatz gebracht wurden, werden bei weiteren Zwischenterminen bzw. dem Endtermin nicht nochmals berücksichtigt. Die pauschalierte Vertragsstrafe wird jedoch auf insgesamt höchstens 5% des in der Bestellung benannten Preises pro Arbeitstag begrenzt. Bei Überschreitung von Zwischenterminen, jedoch Einhaltung des Endtermins bzw. Fertigstellungstermins, beträgt die maximale Verzugschadenspauschale 3% des Bestellpreises. Die Verzugschadenspauschalierung kann bis zur Fälligkeit der Schlusszahlung im der Bestellung auch ohne Vorbehalt bei der Ab- und Annahme einzelner Leistungsteile oder der verspäteten Gesamtlieferung geltend gemacht werden. Der Verkäufer/Lieferant hat das Recht, uns nachzuweisen, dass infolge des Verzugs kein oder ein wesentlicher niedriger Schaden entstanden ist. Die Pauschale ermäßigt sich dann entsprechend.

Weitergehende Ansprüche und Rechte bleiben von der Pauschalierung unberührt. Im Falle des Lieferverzuges stehen uns insbesondere die gesetzlichen Ansprüche zu. Bei der Geltendmachung eines höheren Schadensersatzanspruchs wird die verwirkte Pauschale angerechnet.

§ 5 Mängeluntersuchung – Mängelhaftung

(1) Der Lieferant/Verkäufer garantiert dafür, dass seine Produkte den Angaben der Bestellung, dem neuesten Stand der Technik und den einschlägigen rechtlichen Vorschriften und Richtlinien entsprechen. Im Übrigen gilt § 9.

(2) Sofern uns eine Untersuchungs- und Mängelrügeobliegenheit (§ 377 HGB) obliegt, gilt diese nur für sichtbare und offenkundige Mängel. Für die fristgerechte Einhaltung der in Satz 1 genannten Frist stehen uns 2 Wochen zur Verfügung. Für den Fall der Feststellung von diesbezüglichen Mängeln behalten wir uns vor, die Kosten für die Untersuchung zu verlangen. Ansonsten gilt für einen Mangel, der sich erst später zeigt, ebenfalls die Rüge innerhalb der vorbezeichneten Frist (2 Wochen) nach seiner Entdeckung als fristgemäß.

(3) Die gesetzlichen Mängelansprüche stehen uns ungekürzt zu; in jedem einzelnen Fall sind wir berechtigt, vom Lieferanten nach unserer Wahl Mangelbeseitigung oder Lieferung einer neuen Sache zu verlangen. Das Recht auf Schadensersatz, insbesondere das auf Schadensersatz statt der Leistung bleibt ausdrücklich vorbehalten.

(4) Wir sind berechtigt, auf Kosten des Lieferanten die Mängelbeseitigung selbst vorzunehmen, wenn Gefahr in Verzug ist oder besondere Eilbedürftigkeit besteht.

services to be provided by the Seller/Supplier at the time of the interim deadline. Days reported in the event of exceeding the initial deadline or interim deadlines will not be taken into account again in the case of further interim deadlines or the final deadline. However, the flat rate penalty is limited in total to up to a maximum 5% of the price per working day stated in the order. If interim deadlines are exceeded, but the final deadline or date of completion is complied with, the maximum lump sum for damage caused by default amounts to 3% of the order price. The consolidation into a lump sum for damage caused by default can also be claimed unconditionally, until the final payment in the order is due, in the case of the acceptance of individual parts of services or in the case of a delayed overall delivery. The Seller/Supplier has the right to prove to us that substantially lower damage or no damage has occurred due to the delay. The lump sum will be reduced accordingly.

Further rights and claims are unaffected by the consolidation into a lump sum. In case of default of delivery, we are specifically entitled to our statutory rights. If a higher claim for damages is asserted, the forfeited lump sum will be taken into account.

§ 5 Inspection of defects – liability for defects

(1) The Seller/Supplier guarantees that its products comply with the order information, state-of-the-art technology and the relevant legal provisions and guidelines. Moreover, § 9 applies.

(2) Inasmuch as we have an obligation to inspect and give notice of defects (section 377, German Commercial Code), this will only apply to visible and obvious defects. We have two weeks to comply with the term specified in sentence 1 in a timely manner. We reserve the right to demand the costs of inspection if defects are found in this respect. Otherwise, for a defect which only becomes apparent later, giving notice of defects within the above-mentioned term (two weeks) after its discovery is also deemed to be timely.

(3) We are entitled in full to the statutory claims for defects; in each individual case, we are entitled to demand from the supplier either remedial action or delivery of a new item, according to our choice. We expressly reserve the right to claim damages, particularly damages instead of performance.

(4) We are entitled to carry out remedial action ourselves at the expense of the supplier, if there is danger in delay or special urgency.

(5) Soweit in der Bestellung nichts anderes vereinbart ist oder nicht gesetzlich eine längere Verjährungsfrist gilt, beträgt die Verjährungsfrist 36 Monate, gerechnet ab vorbehaltloser und mängelfreier Abnahme der Lieferung/Leistung. Für etwaige vom Verkäufer/Lieferanten übernommene Garantien für die Beschaffenheit oder Haltbarkeit seiner Lieferung/Leistung, haftet der Verkäufer/Lieferant nach den gesetzlichen Bestimmungen, auch für den Ersatz des Schadens einschließlich des Ersatzes des Schadens statt der Erfüllung. Die Verjährungsfrist beträgt in diesem Fall, soweit gesetzlich keine längere Verjährungsfrist vorgesehen ist, drei Jahre ab Entdeckung des Fehlers oder des Fehlens der vereinbarten Beschaffenheit.

(6) Falls wir die Produkte an einen Kunden weiterveräußern, gilt eine längere Gewährleistungsfrist, sofern unser Kunde einen Mangel rügt, der durch die Lieferung/Leistung des Verkäufers/Lieferanten hervorgerufen wird oder die gelieferte Ware selbst mangelhaft ist; die Gewährleistungsfrist kann jedoch höchstens für 6 Monate verlängert werden.

§ 6 Produkthaftung – Freistellung – Haftpflichtversicherungsschutz

(1) Der Verkäufer/Lieferant haftet nach den gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere für alle Schäden, die er oder seine Mitarbeiter oder sonstige in seinem Risikobereich stehende Dritte uns, unseren Mitarbeitern oder einem Dritten schuldhaft verursachen. Werden wir wegen eines diesbezüglichen Schadens oder wegen eines Fehlers der Lieferung/Leistung des Verkäufers/Lieferanten aus Produkt- und/oder Produzentenhaftung (in- oder ausländische Produkthaftungsregelungen) oder nach sonstigen gesetzlichen Bestimmungen in Anspruch genommen, so hat uns der Verkäufer/Lieferant auf unser erstes Anfordern hin von all diesen Ansprüchen, insbesondere der aus dem Fehler resultierenden Haftung, freizustellen.

(2) Der Verkäufer/Lieferant hat eine Betriebshaftpflichtversicherung in ausreichender und angemessener Höhe abzuschließen; die Versicherung ist für die Dauer der Vertragsbeziehungen mit uns aufrechtzuerhalten. Die Risiken aus Produkt- und Produzentenhaftung sind ebenso entsprechend zu versichern. Der Abschluss der Versicherung ist uns auf Aufforderung nachzuweisen.

(5) Unless anything else is agreed in the order or a longer limitation period is legally stipulated, the limitation period shall amount to 36 months, calculated from the unconditional defect-free acceptance of the delivery/service. In accordance with the statutory provisions, the Seller/Supplier is liable for any guarantees accepted by the Seller/Supplier for the quality or durability of its delivery/service, as well as compensation for the damage including compensation for the damage instead of the performance. In this case, the limitation period will be three years from the discovery of the defect or the absence of the agreed quality, unless a longer limitation period is agreed under law.

(6) If we resell the products to a customer, a longer warranty period will apply provided that our customer gives notice of defects caused by the delivery/service of the Seller/Supplier, or the delivered goods themselves are defective; but the warranty period can only be extended for up to 6 months.

§ 6 Product liability – indemnification – liability insurance cover

(1) The Seller/Supplier is liable in accordance with the statutory provisions, especially for all damage which it or its employees or other third parties within its sphere of risks, culpably cause to our employees or a third party. If claims are asserted against us for damage in this respect or on account of a fault in a delivery/service of the Seller/Supplier arising from product and/or manufacturer's liability (domestic or foreign product liability regulations) or in accordance with other statutory provisions, the Seller/Supplier is obliged to indemnify us from all these claims upon our first request, especially from liability resulting from the fault.

(2) The Seller/Supplier engages to take out a business liability insurance, whose amount is sufficient and appropriate; the insurance must be maintained for the duration of contractual relations with us. The risks arising from product and/or manufacturer's liability must also be insured against accordingly. Proof that insurance has been taken out shall be furnished upon request.

§ 7 Schutzrechte - Sicherheitsleistung

(1) Der Verkäufer/ Lieferant steht dafür ein, dass im Zusammenhang mit seiner Lieferung keine Rechte Dritter verletzt werden. Er haftet dafür, dass seine Lieferung/Leistung und deren Verwertung durch uns, frei von Schutzrechten ist und bzw. Schutzrechte Dritter nicht verletzt.

(2) Werden wir von einem Dritten dennoch in Anspruch genommen werden, so ist der Lieferant verpflichtet, uns auf erstes schriftliches Anfordern von diesen Ansprüchen freizustellen; wir sind nicht berechtigt, mit dem Dritten – ohne Zustimmung des Lieferanten – irgendwelche Vereinbarungen zu treffen, insbesondere einen Vergleich abzuschließen.

(3) Die Freistellungspflicht des Lieferanten bezieht sich auf alle Aufwendungen, die uns aus oder im Zusammenhang mit der Inanspruchnahme durch einen Dritten notwendigerweise erwachsen.

(4) Die Verjährungsfrist beträgt zehn Jahre, gerechnet ab Abnahme der jeweiligen Lieferung / Leistung.

(5) Sind in der Bestellung Anzahlungen vereinbart, so sind wir jederzeit berechtigt, hierfür entsprechende Sicherheiten zu verlangen. Sicherheiten können beispielsweise in Form von Anzahlungsbürgschaften vereinbart werden.

§ 8 Eigentumsvorbehalt – Beistellung – Werkzeuge – Geheimhaltung

(1) Sofern wir Teile beim Verkäufer/Lieferanten beistellen, behalten wir uns hieran das Eigentum vor. Verarbeitung oder Umbildung durch den Lieferanten werden für uns vorgenommen. Wird unsere Vorbehaltsware mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes unserer Sache (Einkaufspreis zuzüglich MwSt.) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung.

(2) Wird die von uns beigestellte Sache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsache (Einkaufspreis zuzüglich MwSt.) zu den anderen vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Lieferanten als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Lieferant uns anteilmäßig Miteigentum überträgt; der Lieferant verwahrt das Alleineigentum oder das Miteigentum für uns.

(3) An beigestellten Werkzeugen behalten wir uns das Eigentum vor; der Verkäufer/Lieferant ist verpflichtet, die Werkzeuge ausschließlich für die Herstellung der von uns bestellten Waren einzusetzen. Der Lieferant ist

§ 7 Property rights - security provision

(1) The Seller/Supplier is responsible that no rights of third parties are infringed in connection with its delivery. It is liable for ensuring that its delivery/service and its use by us are free of property rights and/or the property rights of third parties are not infringed.

(2) But if claims are asserted against us by a third party, the supplier is obliged to indemnify us from such claims upon our first request in writing; we are not entitled to make any agreements with the third party, especially a settlement – without the consent of the supplier.

(3) The indemnification obligation of the supplier relates to all expenses which we necessarily incur through or in connection with the claims asserted by a third party.

(4) The limitation period is ten years, calculated from the acceptance of the respective delivery/service.

(5) If advance payments have been agreed in the order, then we are entitled to demand appropriate securities at any time. Securities can be agreed, for example, in the form of advance payment bonds.

§ 8 Retention of title – provision – tools – secrecy

(1) If we provide parts to the Seller/Supplier, we shall reserve retention of title to the parts. Processing or conversion will be done for us by the supplier. If our goods subject to retention of title are processed with other items not belonging to us, then we will acquire co-ownership of the new item in proportion of the value of our item (purchase price plus VAT) to the other processed items at the time of processing.

(2) If the items provided by us are inseparably mixed with other items not belonging to us, then we will acquire co-ownership of the new item in proportion of the goods subject to retention of title (purchase price plus VAT) to the other mixed items at the time of mixing. If the mixing is done in such a way that the supplier's item is to be regarded as the main item, it shall be deemed to be agreed that the supplier will transfer co-ownership to us on a pro rata basis; the supplier will hold the sole ownership or co-ownership on our behalf.

(3) We shall reserve retention of title to the tools provided; the Seller/Supplier is obliged to use the tools solely for the production of the goods ordered by us. The supplier is obliged to insure the tools belonging to us at

verpflichtet, die uns gehörenden Werkzeuge zum Neuwert auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden zu versichern. Gleichzeitig tritt der Lieferant uns schon jetzt alle Entschädigungsansprüche aus dieser Versicherung ab; wir nehmen die Abtretung hiermit an. Der Lieferant ist verpflichtet, an unseren Werkzeugen etwa erforderliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten sowie alle Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen. Etwaige Störfälle hat er uns sofort anzuzeigen; unterlässt er dies schuldhaft, so bleiben Schadensersatzansprüche unberührt.

(4) Soweit die aus gemäß Abs. (1) und/oder Abs. (2) zustehenden Sicherungsrechte den Einkaufspreis aller unserer noch nicht bezahlten Vorbehaltswaren um mehr als 10% übersteigen, sind wir auf Verlangen der Lieferanten zur Freigabe der Sicherungsrechte nach unserer Wahl verpflichtet.

(5) Der Verkäufer/ Lieferant ist verpflichtet, sämtliche ihm im Zusammenhang mit uns zugänglich werdenden Informationen über den Betrieb, Kunden und betriebliche Vorgänge und insbesondere alle erhaltenen Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen und Informationen strikt geheim zu halten. Dritten dürfen sie nur mit unserer ausdrücklichen Zustimmung offengelegt werden. Die Geheimhaltungsverpflichtung gilt auch nach Abwicklung dieses Vertrages; sie erlischt, wenn und soweit das in den überlassenen Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen enthaltene Fertigungswissen allgemein bekannt geworden ist. Die Beweislast dafür trägt der Verkäufer/Lieferant.

§ 9 Produktkonformität – Lieferantenerklärung - Bereitstellung von technischer Dokumentation

(1) Die angebotenen Produkte müssen die Anforderungen der jeweilig am Verwendungsort der Lieferung entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere der EG-Richtlinien erfüllen. Der Verkäufer/Lieferant garantiert ebenso, dass seine Lieferung/Leistung dem neuesten Stand der Technik, den jeweils einschlägigen rechtlichen und behördlichen Bestimmungen sowie Vorschriften, Richtlinien und sonstiger Vorschriften von Behörden oder Fachverbänden entspricht. Der Verwendungsort ist in der Regel innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums. Sofern Produkte für die Verwendung oder den Einbau in Erzeugnisse zum Betrieb und zur Verwendung außerhalb dem Europäischen Wirtschaftsraum beschafft werden, sind entsprechende landesspezifische Anforderungen, insbesondere europäische Bestimmungen, Vorschriften und sonstige europäische Normen einzuhalten. Im Übrigen müssen alle Maschinen und Geräte die im Zeitpunkt der Vertragserfüllung geltenden Sicherheitsvorschriften sowie die jeweils geltenden Anforderungen an die Produktkonformität einhalten und

replacement value against damage by fire, water and theft at its own expense. At the same time, the supplier now assigns to us all compensation claims from this insurance; we hereby accept the assignment. The supplier is obliged to perform any necessary maintenance and inspection work on our tools, as well as all servicing and repair work, in good time at its own expense. It must notify us immediately of any incidents; if it fails to do so culpably, claims for damages remain unaffected.

(4) If the security rights attributable according to par. (1) and/or par. (2) exceed the purchase price of all our not yet paid goods subject to retention of title by more than 10%, we are obliged to release the security rights upon request by the supplier, according to our choice.

(5) The Seller/Supplier is obliged to treat all accessible information in connection with us about the company, customers and business processes, and especially all received illustrations, drawings, calculations and other documentation and information as strictly confidential. The information above may only be disclosed to third parties with our express permission. The secrecy obligation also applies after this contract has been implemented; it expires if and insofar as the production knowledge contained in the illustrations, drawings, calculations and other documentation enters the public domain. The burden of proof is incumbent upon the Seller/Supplier.

§ 9 Product conformity – supplier's declaration - provision of technical documentation

(1) The products offered must meet the requirements of the respective statutory provisions at the place of use relevant to the delivery, especially in respect of EC directives. The Seller/Supplier also guarantees that its delivery/service complies with state-of-the-art technology, the relevant legal and official provisions in each case as well as regulations, guidelines and other regulations from authorities and trade associations. As a rule, the place of use is within the European Economic Area. If products are procured for use or installation in products for operation and use outside the European Economic Area, the corresponding country-specific requirements, especially European provisions, regulations and other European standards must be complied with. Moreover, all machinery and devices must comply with the safety regulations valid at the time of fulfilment of the contract as well as the currently valid requirements in respect of product conformity, and must possess the CE marking, if required.

eine CE-Kennzeichnung besitzen, soweit dies erforderlich ist.

(2) Unbeschadet zu Ziffer 1 dieses Abschnittes, führt der Verkäufer/Lieferant bei allen Waren Nachweis über den präferenzrechtlichen Ursprung der Ware mittels Lieferantenerklärung; die Lieferantenerklärung ist Bestandteil des Leistungsumfangs. Eine Abnahme der Ware ohne die entsprechende Lieferantenerklärung erfolgt nicht. Der Verkäufer/Lieferant garantiert, die jeweils einschlägigen Anforderungen der Lieferantenerklärung (insbesondere diejenigen für die Lieferantenerklärung für grenzüberschreitende Warenlieferungen im Warenverkehr mit der Türkei oder im Warenverkehr zwischen den Vertragsstaaten des EWR (EU, Norwegen, Island und Liechtenstein) oder diejenigen im Warenverkehr mit den Maghreb-Staaten (Algerien, Marokko, Tunesien)) sowie die Durchführungsverordnung (EU) 2015/2447 für Warenlieferungen innerhalb der Europäischen Union und sämtliche sonstigen einschlägigen Anforderungen zu beachten.

(3) Auch Warenverkehrsbescheinigungen und Ursprungszeugnisse sind - soweit erforderlich - durch den Verkäufer/Lieferanten zu übergeben.

(4) Die nachfolgende Auflistung stellt eine Mindestanforderung und keine abschließende Liste hinsichtlich der verpflichtenden Bereitstellung technischer Produktdokumentation seitens des Lieferanten/Verkäufers dar. Diese technische Produktdokumentation für CE-kennzeichnungspflichtige Produkte umfasst insbesondere:

- ein Typenschild mit den Angaben laut Anforderungen
- die CE-Kennzeichnung auf dem Produkt, sofern eine CE-Kennzeichnung erforderlich ist
- die einschlägige Lieferantenerklärung gemäß vorstehender Ziffern dieses Abschnittes
- eine Konformitätserklärung mindestens in digitaler Form
- eine Betriebsanleitung, Benutzerhandbuch mindestens in digitaler Form
- sicherheits- und funktionsrelevante technische Dokumentation
- Informationen (Tätigkeiten, Intervalle) zur ordnungsgemäßen Wartung, Instandhaltung und Reinigung
- Ersatz- und Verschleißteilliste

(5) Soweit die Lieferung/Leistung für die Verwendung im Ausland vorgesehen ist, sind sämtliche Dokumentationen, insbesondere die oben aufgelisteten Bestandteile zusätzlich - neben der deutschen Ausfertigung - in englischer Sprache und in der jeweiligen Landessprache vorzulegen. Im Übrigen sichert der Verkäufer/Lieferant zu, die jeweiligen

(2) Notwithstanding clause 1 of this section, the Seller/Supplier will furnish proof of the preferential origin of the goods for all goods by means of the supplier's declaration; the supplier's declaration is part of the scope of delivery. An acceptance of the goods will not take place without the corresponding supplier's declaration. The Seller/Supplier guarantees that it will observe the relevant requirements of the supplier's declaration (especially those for the supplier's declaration for cross-border goods deliveries in the movement of goods with Turkey or in the movement of goods with the contracting states of the European Economic Area (EU, Norway, Iceland and Liechtenstein) or those in respect of the movement of goods with the Maghreb countries (Algeria, Morocco, Tunisia)) as well as the Implementing Regulation (EU) 2015/2447 for goods deliveries within the European Union and all other relevant requirements.

(3) Movement certificates and certificates of origin must also be submitted by the Seller/Supplier, if required.

(4) The following list is a minimum requirement and not a definitive list with regard to the mandatory provision of technical product documentation by the Seller/Supplier. This technical product documentation for products requiring the CE marking especially includes:

- a nameplate with the information according to the requirements
- the CE marking on the product if a CE marking is required
- the relevant supplier's declaration in accordance with the above clauses of this section
- a conformity declaration at least in digital form
- a set of operating instructions, user manual at least in digital form
- technical product documentation relevant to safety and function
- information on correct maintenance (activities, intervals), repair and cleaning
- list of spare parts and wear parts

(5) If the delivery/service is intended for use abroad, all documentation, particularly the above-mentioned components, must - besides the German copy - be submitted additionally in English and in the respective national language. Moreover, the Seller/Supplier warrants that the respective national legislation, valid guidelines, regulations and other provisions are

landesrechtlichen Gesetze, geltende Richtlinien, Verordnungen und sonstige Bestimmungen zu beachten, die am Ort der Verwendung des Produkts/Ware/Dienstleistung Anwendung finden.

observed, which are applicable at the place of use of the product/goods/service.

§ 10 Zoll

Der Verkäufer/Lieferant ist verpflichtet, uns über etwaige Genehmigungspflichten oder Beschränkungen bei (Re-) Exporten seiner Güter gemäß deutschen, europäischen, US Ausfuhr- und Zollbestimmungen sowie den Ausfuhr- und Zollbestimmungen des Ursprungslandes seiner Güter zu unterrichten und für genehmigungspflichtige Güter insbesondere folgende Informationen rechtzeitig vor der ersten Lieferung zu übermitteln:

- Warenbeschreibung
- alle anwendbaren Ausfuhrlistennummern einschließlich der Export Control Classification Number gemäß U.S. Commerce Control List (ECCN), soweit einschlägig
- Handelspolitischer Warenursprung
- Statistische Warennummer (HS-Code)
- einen Ansprechpartner in seinem Unternehmen zur Klärung etwaiger Rückfragen

§ 10 Customs

The Seller/Supplier is obliged to inform us of any (re-) export authorization requirements or restrictions for its merchandise under German, European or US export and customs regulations, as well as the export and customs regulations of the country of origin of its merchandise, and to send especially the following information for merchandise subject to authorization in good time before the first delivery:

- Description of goods
- all applicable export list numbers including the Export Control Classification Number (ECCN) as per the U.S. Commerce Control List (CCL), if relevant
- commercial place of origin of goods
- statistical goods number (HS code)
- a contact in its company for clarification of any queries

§ 11 Instandhaltung – Verschleißteile

(1) Den Produkten ist ein Verschleißteilverzeichnis beizulegen; für die Instandhaltung und Instandsetzung sowie für die Wartung der Produkte, sind dazu erforderliche Pläne und Anleitungen zu übergeben bzw. ggf. zu erstellen. Der Verkäufer/Lieferant stimmt einer Weitergabe dieser Pläne/Anweisungen an Dritte/Kunden zu.

(2) Ersatzteile und Verschleißteile sind aufseiten des Verkäufers/Lieferanten vorzuhalten. Der Verkäufer/Lieferant garantiert, dass Verschleiß- und Ersatzteile für das Produkt mindestens für eine Zeit von 10 Jahren nach Lieferung vorrätig sind.

§ 11 Maintenance – wear parts

(1) A list of spare parts and wear parts must be attached to the products; the necessary plans and instructions must be submitted and/or created for maintenance and repair as well as for the maintenance of products. The Seller/Supplier agrees to these plans/instructions being forwarded to third parties/customers.

(2) The Seller/Supplier must have spare parts and wear parts available. The Seller/Supplier guarantees that spare parts and wear parts are available for the product for at least a period of 10 years after delivery.

§ 12 Compliance

(1) Der Verkäufer/Lieferant verpflichtet sich, innerhalb der Geschäftsverbindung mit uns weder im geschäftlichen Verkehr noch im Umgang mit Amtsträgern Vorteile anzubieten oder zu gewähren bzw. zu fordern oder anzunehmen, die gegen geltende Antikorruptionsvorschriften verstoßen.

(2) Der Verkäufer/Lieferant verpflichtet sich, innerhalb der Geschäftsverbindung mit uns keine Vereinbarungen oder aufeinander abgestimmten Verhaltensweisen mit anderen Unternehmen zu treffen, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs gemäß den geltenden Kartellrechtsvorschriften bezwecken oder bewirken.

(3) Der Verkäufer/Lieferant sichert zu, die jeweils geltenden Gesetze zur Regelung des allgemeinen

§ 12 Compliance

(1) The Seller/Supplier undertakes in the business relationship with us not to offer, grant or demand or accept advantages - either in the course of business or in dealings with officials -, which contravene current anti-corruption legislation.

(2) The Seller/Supplier undertakes in the business relationship with us not to make agreements or agree on concerted practices with other companies, which have as their object or effect the prevention, restriction or distortion of competition in accordance with the current anti-trust laws.

(3) The Seller/Supplier warrants that the current legislation governing the general minimum wage is

Mindestlohns einzuhalten und von ihm beauftragte Unterlieferanten in gleichem Umfang zu verpflichten. Auf Verlangen weist der Lieferant die Einhaltung der vorstehenden Zusicherung nach. Bei Verstoß gegen vorstehende Zusicherung stellt der Lieferant uns von Ansprüchen Dritter frei und ist zur Erstattung von Bußgeldern verpflichtet, die uns in diesem Zusammenhang auferlegt werden.

(4) Der Verkäufer/Lieferant wird die jeweiligen gesetzlichen Regelungen zum Umgang mit Mitarbeitern, Umweltschutz und Arbeitssicherheit einhalten und daran arbeiten, bei seinen Tätigkeiten nachteilige Auswirkungen auf Mensch und Umwelt zu verringern. Hierzu wird auf die Grundsätze der Global Compact Initiative der UN verwiesen, die im Wesentlichen den Schutz der internationalen Menschenrechte, die Abschaffung von Zwangs- und Kinderarbeit, die Beseitigung von Diskriminierung bei Einstellung und Beschäftigung, sowie die die Verantwortung für die Umwelt betreffen. Der Verkäufer/Lieferant hat diese Grundsätze zu beachten.

(5) Bei einem Verdacht eines Verstoßes gegen die Verpflichtungen aus Ziffer (1) bis (4) hat der Verkäufer/Lieferant mögliche Verstöße unverzüglich aufzuklären und uns über die erfolgten Aufklärungsmaßnahmen zu informieren. Erweist sich der Verdacht als begründet, muss der Lieferant uns innerhalb einer angemessenen Frist darüber informieren, welche Maßnahmen er unternommen hat und er unternommen wird, um künftige Verstöße zu verhindern.

(6) Bei schwerwiegenden Gesetzesverstößen des Verkäufers/Lieferanten und bei Verstößen gegen die Regelungen in den vorstehenden Ziffern (1) - (5) behalten wir uns das Recht vor, von bestehenden Verträgen zurückzutreten oder diese fristlos zu kündigen.

§ 13 Gerichtsstand – Erfüllungsort – Anwendbares Recht – Teilnichtigkeit

(1) Soweit vorstehend nicht abweichend geregelt, gelten die gesetzlichen Vorschriften insbesondere nach dem BGB.

(2) Unser Geschäftssitz ist Gerichtsstand; wir sind jedoch berechtigt, den Lieferanten auch an seinem Wohnsitzgericht zu verklagen.

(3) Sofern sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz Erfüllungsort. Falls die Lieferung/Leistung im Ausland verwendet werden soll, ist der Ort der Verwendung Erfüllungsort.

(4) Für diese Einkaufsbedingungen und für die Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Lieferanten gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Kollisionsnormen des Internationalen Privatrechts und des UN-Kaufrechts (CISG) finden keine Anwendung.

complied with and sub-suppliers commissioned by it are engaged by it to the same extent. On demand, the supplier will furnish proof of compliance with the above warranty. In contravention of the above warranty, the supplier indemnifies us from the claims of third parties and is obliged to refund fines imposed on us in this context.

(4) The Seller/Supplier shall comply with the respective legal regulations governing dealings with employees, environmental protection and occupational safety, and work on reducing the negative effects in its activities on man and the environment. Reference is made to the principles of the UN Global Compact Initiative, which mainly concern the protection of international human rights, the abolition of forced labour and child labour, the elimination of discrimination in recruitment and employment, and responsibility for the environment. The Seller/Supplier must observe these principles.

(5) If a violation of the obligations in clauses (1) to (4) is suspected, the Seller/Supplier must resolve any possible infringements immediately and inform us of the measures taken to resolve the matter. If the suspicion is justified, the supplier must inform us within an appropriate period of which measures it has taken or which it will take to prevent future infringements.

(6) In the event of serious infringements of law on the part of the Seller/Supplier and infringements of above clauses (1) – (5), we reserve the right to withdraw from existing contracts or terminate them without notice.

§ 13 Place of jurisdiction – place of performance – applicable law – partial invalidity

(1) Unless otherwise agreed above, the statutory provisions apply, especially in accordance with the German Civil Code.

(2) Our registered office is the place of jurisdiction; but we are entitled to sue the supplier at its local court as well.

(3) Unless otherwise specified in the order, our registered office is the place of performance. If the delivery/service is to be used abroad, the place of use is the place of performance.

(4) The law of the Federal Republic of Germany applies exclusively to these conditions of purchase and the legal relations between us and the supplier. The conflict-of-law rules of private international law and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) do not apply.

(5) Sollte eine Bestimmung in diesen Einkaufsbedingungen unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit aller sonstigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt.

(5) Should any one provision in these conditions of purchase be or become invalid, the validity of all other provisions or agreements will remain unaffected thereby.

(6) Soweit nicht etwas anderes vereinbart ist, ist die Vertragssprache Deutsch.

(6) Unless otherwise agreed, the contractual language is German.

(7) Nebenabreden, Änderungen und Ergänzungen der Bestellung bedürfen der Schriftform.

(7) Side agreements, changes or amendments to the order must be made in writing.

(8) Im Zusammenhang mit der Geschäftsverbindung anfallende Daten dürfen von uns gespeichert werden. Der Verkäufer/Lieferant erklärt sich hiermit einverstanden.

(8) Data accrued in connection with the business relationship may be stored by us. The Seller/Supplier hereby declares its agreement.